



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1995/988
27 November 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ВО ИСПОЛНЕНИЕ
РЕЗОЛЮЦИИ 1019 (1995) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, О НАРУШЕНИЯХ НОРМ
МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА В РАЙОНАХ СРЕБРЕНИЦЫ,
ЖЕПЫ, БАНЯ-ЛУКИ И САНСКИ-МОСТА

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 11 своей резолюции 1019 (1995) от 9 ноября 1995 года Совет Безопасности просил Генерального секретаря представить Совету как можно скорее доклад о недавних нарушениях норм международного гуманитарного права в районах Сребреницы, Жепы, Баня-Луки и Сански-Моста. Настоящий доклад подготовлен на основе информации, имеющейся у Организации Объединенных Наций, в частности у Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (ВКООНПЧ), Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам беженцев (УВКБ), Миротворческих сил Организации Объединенных Наций (МСООН) в бывшей Югославии и Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) в Боснии и Герцеговине.

2. Основная часть информации поступила от беженцев и перемещенных лиц, достигших территорий, которые удерживаются силами боснийского правительства или Республикой Хорватией. Необходимо отметить, что в течение периода, охватываемого настоящим докладом, персонал Организации Объединенных Наций имел весьма ограниченный доступ к упомянутым в резолюции районам.

II. СРЕБРЕНИЦА

3. В моем докладе, представленном во исполнение резолюции 1010 Совета Безопасности (S/1995/755), и в докладе Специального докладчика Комиссии по правам человека (E/CN.4/1996/9) по Сребренице приводятся конкретные данные о нарушениях норм гуманитарного права и прав человека после падения Сребреницы 11 июля 1995 года. В отчете министерства обороны Нидерландов от 30 октября 1995 года приводятся дополнительные доказательства существенных нарушений прав человека. В настоящем докладе содержится обзор имеющейся на сегодня информации по ключевым вопросам, касающимся пропавших без вести лиц, казней, причастности лидеров боснийских сербов и участия сербских полувоенных формирований.

4. Наступление боснийских сербов на Сребреницу в период с 6 по 11 июля 1995 года привело к массовому перемещению всей общины боснийских мусульман в этом районе. По оценкам, в ходе принудительной эвакуации, организованной властями боснийских сербов, автоколонной, составленной из автобусов и грузовиков, было вывезено 25 000 человек. Группа людей, насчитывавшая, по оценкам, 10 000–15 000 человек и состоявшая в основном из лиц мужского пола, покинула Сребреницу пешком. Точное число людей из этих двух групп, которым удалось благополучно достичь территории, удерживаемой боснийским правительством, неизвестно. Многие считают, что до предпринятого боснийскими сербами наступления численность местного населения составляла 38 000–40 000 человек, хотя, по данным УВКБ, для целей распределения продовольствия население анклава оценивалось в 42 600 человек.

5. О судьбе тысяч людей до сих пор ничего не известно. Не установлено число людей, благополучно добравшихся до места, но не зарегистрированных соответствующими властями. Полагают, что в ходе боевых действий погибли по меньшей мере несколько сот человек. Имеются также сведения о людях, укрывающихся на занимаемой боснийскими сербами территории, хотя, как считают, на свободе до сих пор находятся не более нескольких сот человек.

6. Точное число пропавших без вести лиц назвать трудно. В Международный комитет Красного Креста (МККК) поступило более 10 000 запросов от семей, разыскивающих своих родных, из которых, как было установлено, 2000 являются повторными, таким образом, речь идет в общей сложности о 8000 запросах о выяснении судьбы пропавших без вести лиц. Проведенный МККК дальнейший анализ свидетельствует о том, что в 5000 запросах речь идет о лицах, которые, как полагают, покинули анклав до его захвата силами боснийских сербов. Примерно 3000 запросов касаются судьбы лиц, которые были разлучены со своими семьями силами боснийских сербов непосредственно в ходе высылки.

7. Доступ МККК к заключенным пока ограничен. Как полагают, посещено только 193 заключенных из Сребреницы. Трудности, связанные с определением точного числа пропавших без вести лиц, усугубляются тем фактом, что МККК не всегда сообщает о раскрытых делах.

8. Имеющаяся информация, как представляется, дает основания полагать, что пропавшими без вести по-прежнему считаются минимум 3000, максимум 8000 жителей Сребреницы. Если данные МККК о пропавших без вести лицах сопоставить с оценками численности населения анклава и числом жителей, о которых известно, что они прибыли на территорию боснийского правительства, то число пропавших без вести лиц можно сегодня вернее всего оценивать в 3500–5500 человек.

В. Доказательства совершения казней

9. Имеются существенные доказательства в поддержку вывода о том, что солдатами из числа боснийских сербов было казнено неустановленное число боснийских мусульман. Имеющиеся на сегодня доказательства подпадают под следующие категории: а) показания очевидцев совершения казней; б) показания нидерландских военнослужащих, которые привели как прямые, так и косвенные доказательства совершения казней; в) сообщения очевидцев, содержащие косвенные доказательства совершения казней (включая показания лиц, лично видевших группы арестованных и трупы убитых); и г) другие подкрепляющие вещественные доказательства совершения казней (фотографии предполагаемых мест массового захоронения, доказательства, обнаруженные в местах предполагаемых массовых казней).

1. Показания очевидцев совершения казней

10. Персонал Организации Объединенных Наций, представители правозащитных организаций и журналисты собрали показания с описанием массовых казней от 10-12 человек, которым удалось избежать гибели или которые наблюдали за казнями с некоторого расстояния. Эти люди утверждали, что казни совершались по меньшей мере в шести местах района Сребреницы, в том числе в Нова-Касаба-Коневиц-Поле (Калдрумица), Кравице, Рашица-Гаи, Забрде и в двух местах в Каракае. Базирующаяся в Хельсинки правозащитная организация "Хьюмэн райтс уоч" собрала косвенные доказательства возможного наличия еще одного такого места в Братунаце. Имеются также как прямые, так и косвенные доказательства совершения казней в Потоцари.

11. Очевидцы сообщили персоналу Организации Объединенных Наций подробные и соответствующие друг другу сведения о массовых казнях в деревне Каракай. Эти показания были подтверждены и дополнены сообщениями в средствах массовой информации и отчетами правозащитных организаций. Согласно этим сообщениям, какое-то время в одной из школ в Каракае под стражей содержалось не менее нескольких тысяч человек. Впоследствии людей казнили без суда и следствия группами от 5 до 20 человек в двух местах в этом районе, одним из которых, судя по описанию, является луг, расположенный рядом с лесом, а другим - кладбище неподалеку от плотины. Среди арестованных были лица мужского пола, которые были отделены от перемещенных лиц в Потоцари, а также большая группа мужчин из числа тех, кто покинул Сребреницу пешком, а потом был захвачен в плен силами боснийских сербов либо сдался им. Многие из этих людей были собраны в районе Нова-Касаба-Коневиц-Поле. Большая группа мужчин была доставлена на футбольное поле рядом с Нова-Касаба. В конечном счете арестованных на автобусах и грузовиках доставили через Братунац в Каракай.

12. Ряд журналистов получили показания от лиц, которые, по их словам, были очевидцами массовых казней, совершенных в других местах. Один человек сообщил о том, что силы боснийских сербов из окрестностей Лолицы перевели на склад в Кравице группу арестованных численностью примерно 2000 человек. Этот же очевидец заявил о том, что, после того как этих людей затолкали в склад, солдаты открыли по зданию огонь из автоматического оружия и реактивных гранатометов. По словам очевидца, тех, кому не удалось выжить, выводили наружу и пристреливали. Самому очевидцу удалось спастись, притворившись мертвым. Эти показания частично подтверждаются сообщением другого человека, который рассказал журналисту о том, что в середине августа он видел заполненные разлагавшимися трупами грузовики, которые двигались со стороны Кравицы. По его словам, трупы были погребены в общей могиле на поле рядом с деревней Бурнице. Представители средств массовой информации опросили других жителей района, которые рассказали о случаях казни небольших групп людей, захваченных в плен в Рашица-Гае и Забрде.

13. Другой человек, опрошенный журналистами и представителями хельсинкской правозащитной организации "Хьюмэн райтс уоч", рассказал о массовой казни сотен людей неподалеку от Нова-Касаба. По его словам, он в течение двух суток скрывался в зарослях камыша рядом с главной дорогой, и все это время солдаты из числа боснийских сербов заставляли арестованных рыть широкие могилы, а затем казнили их. Этот человек сообщил, что в первый день было убито 500 человек и что стрельба продолжалась до самой ночи. На следующий день, по его словам, прибыл бульдозер, который вырыл могилу примерно 30 на 15 метров. Этот очевидец также сообщил о том, что на его глазах были заживо погребены 400 человек, что в одном месте он видел "наверняка 1000-1500 трупов" и что он подслушал переговоры, которые вел по радиации военнослужащий из числа боснийских сербов с генералом Младичем. Имеются косвенные доказательства, такие, например, как фотографии, сделанные с воздуха правительством Соединенных Штатов, которые подтверждают сообщение этого человека о совершении массовых казней неподалеку от Нова-Касаба.

2. Показания военнослужащих нидерландского батальона

14. Как отмечалось, министерство обороны Нидерландов провело широкий опрос военнослужащих нидерландского батальона СООНО, которые находились в Сребренице во время падения этого города, и сделал вывод о наличии веских доказательств того, что боснийские сербы совершали за пределами анклава массовые убийства мужчин-мусульман боепригодного возраста.

15. Солдаты нидерландского батальона представили как прямые, так и косвенные доказательства того, что в районе Потоцари было осуществлено несколько казней. В свидетельских показаниях один из солдат этого батальона сообщил о том, что он видел, как 13 июля примерно в 16 ч. 00 м. четыре солдата регулярных сил боснийских сербов отделили от группы перемещенных лиц, находившихся возле жилого комплекса в Потоцари, одного мужчину. Затем он увидел, как один из солдат убил этого мужчину выстрелом в шею или затылок.

16. В отчете министерства обороны Нидерландов отмечается также, что весьма вероятно, что ночью 12-13 июля в Потоцари были казнены девять боснийских мужчин. В подтверждение этого вывода в отчете сообщается, что рано вечером 12 июля один из солдат нидерландского батальона видел, как два вооруженных солдата сил боснийских сербов вели на запад от жилого комплекса Организации Объединенных Наций в направлении проселочной дороги около десяти человек. Несколько солдат нидерландского батальона отправились в этот район 13 июля и нашли возле ручья тела девяти человек. Все они были убиты выстрелами в спину на уровне сердца.

17. Несколько военнослужащих нидерландского батальона видели, как солдаты сил боснийских сербов завели по меньшей мере пять мужчин на территорию большой фабрики напротив жилого комплекса Организации Объединенных Наций в Потоцари. Вскоре после этого они услышали пять или шесть выстрелов. Позднее из здания фабрики вышел солдат сил боснийских сербов, вооруженный пистолетом, однако подтвердить, что имела место казнь нидерландского батальона, солдаты не смогли. Другой нидерландский солдат сообщил о том, что он видел мужчину, который стоял на коленях или сидел в центре группы боснийских сербов. К этой группе подошли несколько солдат сил боснийских сербов, которые взяли с собой этого мужчину и потащили его за дом. Затем раздались крики и выстрел; солдаты вернулись одни, пожали руки другим боснийским сербам и ушли. Установить впоследствии, имела ли место казнь, не представилось возможным. Согласно другому сообщению, один из солдат нидерландского батальона видел, как пять перемещенных лиц мужского пола высаживались из микроавтобуса боснийских сербов возле входа в жилой комплекс в Потоцари. Двое из этих мужчин попытались бежать, однако попали прямо в руки солдат сил боснийских сербов. Солдат нидерландского батальона услышал выстрелы и увидел, как оба мужчины упали на землю.

18. В нидерландском отчете ясно и определенно говорится о том, что в ходе эвакуации беженцев из анклава боснийские сербы отделяли мужчин боепригодного возраста от женщин, детей и престарелых. Мужчин заставили оставить свои личные вещи. Боснийские сербы запретили нидерландскому батальону сопровождать транспортные средства с мужчинами-беженцами. Согласно нидерландскому отчету, судьба большого числа мужчин боепригодного возраста, покинувших анклав, неизвестна.

19. 11 июля военнослужащие нидерландского батальона увидели два двигавшихся в направлении Братунаца грузовика, в каждом из которых находилось порядка 40-50 мужчин. Вскоре после того, как грузовики прошли поворот возле Желтого моста, раздалось около 100 выстрелов. Никто из военнослужащих нидерландского батальона очевидцем фактических обстоятельств этого инцидента не был.

20. Один из солдат нидерландского батальона, сопровождавший 13 июля автоколонну, которая направлялась в Кладань, увидел в поле около 100 солдат сил боснийских мусульман примерно через 5 минут после того, как автоколонна проехала Братунац. 14 июля в Братунаце было замечено несколько автобусов с мужчинами-беженцами, которые сидели, низко склонив свои головы, и производили впечатление очень испуганных людей. Согласно нидерландскому отчету в Братунаце была большая стрельба, в том числе на футбольном стадионе (футбольное поле, обнесенное оградой), однако нидерландские солдаты ни одного убитого не видели. 15 июля на футбольном поле в этом же месте было обнаружено большое количество обуви и предметов одежды.

21. Военнослужащие нидерландского батальона видели 13 июля порядка 1000 взятых в плен солдат сил боснийских мусульман, сидевших на корточках на футбольном поле на стадионе к северу от Нова-Касабы. Группа солдат нидерландского батальона, которым не было разрешено уехать и которые в этой связи были вынуждены провести ночь с 13 на 14 июля в Нова-Касабе, слышала непрерывную стрельбу на футбольном поле, начавшуюся примерно в 02 ч. 30 м. и продолжавшуюся 45-60 минут.

22. Два солдата нидерландского батальона сообщили о том, что 14 июля, когда они ехали из Нова-Касабы в Братунац, они видели от 500 до 700 трупов. Однако два других военнослужащих этого батальона, которые ехали в этом же автомобиле, сообщили о том, что они видели на дороге лишь несколько тел. 15 июля военнослужащие нидерландского батальона видели на этой дороге около 30 трупов, а также людей из "групп по уборке" в резиновых перчатках, самосвалы и грузовики, в которых находились трупы. Нидерландские солдаты сообщили также о том, что они видели трупы во многих других местах. Рано утром 17 или 18 июля солдаты нидерландского батальона видели около 100 тел на двух трейлерах, которые двигались из Сребреницы.

3. Сообщения очевидцев, содержащие косвенные доказательства совершения казней

23. Многие из опрошенных сотрудниками Организации Объединенных Наций перемещенных лиц из Сребреницы сообщили о том, что они видели трупы вдоль дороги, ведущей из Потоцари, главным образом на участке Братунац-Коневиц-Поле и в Нова-Касабе. Согласно показаниям, убитыми, как правило, были мужчины в гражданской одежде. Некоторые из перемещенных лиц заявили, что трупы, которые они видели, были с перерезанным горлом или со следами увечий.

24. Некоторые из перемещенных лиц сообщили также о том, что по дороге из Потоцари в Кладань они видели группы задержанных. Согласно сообщению одного из перемещенных лиц, он видел около 500 мужчин - многие в форме армии боснийского правительства, - содержащихся под стражей на футбольном поле возле Нова-Касабы. Другие сообщили о группах пленных, которые стояли возле дороги, держа руки за головой.

25. О том, что они видели группы задержанных мужчин, многие перемещенные лица сообщали также журналистам и правозащитным организациям. Так, один из очевидцев, опрошенный хельсинкской организацией "Хьюман райтс уоч", заявил о том, что в одном километре от Коневиц-Поле на дороге, ведущей в Ново-Касабу, он видел около 2000 человек с руками, связанными над головой. Другой очевидец также сообщил о том, что видел около 20 задержанных, которые стояли на поле в Кравице, и порядка 50 человек, удерживаемых в Нова-Касабе, а третий очевидец видел 2 женщин и 20 мужчин, задержанных в Кравице, и примерно 100 трупов (все мужчины) на обочине дороги, ведущей в Коневиц-Поле.

26. Журналисты сообщили также о том, что деревенские жители из числа боснийских сербов в пострадавших районах дали показания, которые подтверждают сообщения о казнях. В статье в газете "Нью-Йорк таймс" от 29 октября сообщалось о том, что:

"Гражданские лица из числа сербов, опрошенные на этой неделе в деревнях вокруг Сребреницы, впервые подтвердили, что у них совершались массовые убийства. Они показали школы, которые использовались в качестве мест содержания под стражей обреченных на смерть мусульман, включая здание школы в Каракае... Один мужчина сказал, что он был остановлен солдатами, которые попросили его помочь погрузить тела на грузовики в целях захоронения".

27. В газете "Крисчен сайенс монитор" сообщалось о следующих интервью: шесть мужчин рассказали о массовом захоронении возле Церски; один мужчина рассказал о массовом захоронении возле Бурницы; трое других мужчин сообщили о массовом захоронении в Каракае. Деревенские жители, опрошенные в Братунаце, также заявили о том, что на игровом поле в Братунаце и в сарае за школой были совершены массовые убийства. Опрошенный мужчина из Любовии сообщил о том, что в Братунаце в трех местах содержалось под стражей 4000 человек.

4. Другие дополнительные доказательства факта совершения казней

28. Вышеизложенная информация о казнях в Ново-Касабе частично подтверждается материалами аэрофотосъемки, проведенной в этом районе правительством Соединенных Штатов. На одном из снимков запечатлены 600 человек на футбольном поле в Ново-Касабе. На снимке, как представляется, также видны охранники, стоящие в оцеплении по периметру поля. Также имеются снимки поля, расположенного от него в одном километре, на котором, у изгиба дороги, виден участок земли с нарушенным почвенным покровом площадью 100 x 50 метров. На втором снимке показан еще один участок с нарушенным почвенным покровом площадью 100 кв. метров. На обоих снимках видны следы, оставленные тяжелыми автотранспортными средствами, которые идут от дороги к участкам с нарушенным почвенным покровом. Судя по снимкам, сделанным за несколько дней до этого, почвенный покров на обоих участках не был нарушен.

29. На американских аэрофотоснимках также запечатлены приблизительно 400 человек, находящихся на поле в деревне Сандич. В средствах информации также сообщалось о дополнительных аэрофотоснимках, сделанных 27 июля, на которых показаны три участка с нарушенным почвенным покровом возле города Саханичи вблизи Каракая. Как сообщают, судя по снимкам того же района, сделанным 5 июля, почвенный покров нигде не был нарушен.

30. Корреспондент газеты "Крисчен сайенс монитор" посетил район Новы-Касабы в августе и обнаружил дополнительные доказательства массовых казней в этом районе. Он обнаружил три свежеперепаханных участка площадью 300 x 300 футов, 250 x 200 футов и 100 x 50 футов, соответственно, а также следы грузовиков и бульдозеров, ведущие к каждому из этих участков. На границе наименьшего участка корреспондент обнаружил нечто напоминающее человеческие тазобедренную и большую берцовую кости, возле которых из разрытой земли торчали куски разорванной ткани. Было также найдено несколько личных вещей, таких, как фотографии и дипломы. Возле этих трех участков корреспондент нашел два пустых патронных ящика (способных вместить несколько сотен патронов). Через улицу от одного участка было найдено несколько снарядных гильз. На участке, расположенном в одной четверти мили от трех предполагаемых мест массовых захоронений, были обнаружены мусульманские четки, одежда, поддающиеся прочтению квитанции и избирательные бюллетени из Сребреницы.

31. Помимо этого, тот же корреспондент обнаружил свидетельства того, что в заброшенном здании на территории футбольного стадиона в Братунаце под стражей содержалось большое количество людей. Он обнаружил в стенах несколько десятков пулевых пробоин и нечто похожее на засохшие пятна крови на полу и одной стене этого здания.

В. Причастность руководителей боснийских сербов

32. Заявления военнослужащих голландского батальона подтверждают, что 11-12 июля генерал Ратко Младич был в Потоцари. Командир голландского батальона дважды встречался с генералом Младичем вечером 11 июля; они вновь встретились на следующий день. Военные наблюдатели ООН также сообщили о том, что генерал Младич 12 июля находился в Потоцари.

33. 12 июля группы боснийских сербских кинооператоров снимали генерала Младича, когда он раздавал конфеты детям в Потоцари. Многие из перемещенных лиц, с которыми беседовали журналисты и представители правозащитных организаций, также сообщили о том, что они видели генерала Младича в Потоцари и в других местах, где предположительно имели место нарушения прав человека. Многие из них сообщили о том, что генерал Младич выступил перед перемещенными и/или задержанными лицами; при этом он сначала пренебрежительно отозвался о руководителях боснийского правительства, а затем заверил своих слушателей в том, что им не будет причинено никакого вреда. Несколько задержанных сообщили о том, что, по словам генерала Младича, их будут удерживать для целей обмена пленными.

34. Несколько мужчин, которых содержали под стражей на футбольном стадионе в Ново-Касабе, сообщили о том, что генерал Младич побывал на этом стадионе и выступил перед ними. По словам других задержанных мужчин, они видели генерала Младича в Братунаце, в школе в Каракае, где люди содержались под стражей, и в Крайвице. Некоторые из людей, которые заявили, что они были свидетелями массовых казней в Каракае, также сообщили о том, что генерал находился в месте совершения убийств.

С. Причастность военизированных формирований

35. Имеются данные о том, что в Сребренице в период до и после падения анклава находилось большое количество военизированных групп. В донесении голландского батальона отмечается, что его военнослужащие видели в районе анклава и вокруг него следующие военизированные формирования: "Дринские волки", "Сесельская милиция", "Специальная полиция", "Белые орлы", "Арканские тигры" и "Краинские сербы". Согласно сообщению военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, было достоверно установлено, что командир военизированных формирований Желько Разнатович по кличке "Аркан" и его войска находились 13 июля в районе эвакуации беженцев в Потоцари.

36. Перемещенные лица и мужчины, находившиеся под стражей, также сообщают о причастности к событиям военизированных формирований и военнослужащих Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория). Один беседовавший с представителями Организации Объединенных Наций мужчина, который содержался под стражей в гимназии в Каракае, сказал, что, по словам находившихся в гимназии военнослужащих, они были из Сербии. Еще один человек сообщил о том, что он видел подразделения "Черных волков" в Снагово, когда его группа пыталась проникнуть на территорию, удерживаемую боснийским правительством. Другие опрошенные перемещенные лица сообщили о том, что, по их мнению, некоторые из причастных к убийствам военнослужащих, судя по их акценту и опрятному виду, были из Сербии и Черногории.

37. Представители правозащитной организации "Хельсинки уотч" провели беседу с человеком, который заявил, что его задержал его знакомый – военнослужащий югославской армии и житель Сербии. Другие люди, с которыми беседовали представители этой правозащитной организации, заявили, что они распознали акцент, на котором говорят сербы из Сербии и Краины, и видели эмблемы, знаки отличия, нашивки и военную форму, которую носят военнослужащие из этих районов. Один человек также сообщил о том, что в одно из зданий в Потоцари зашли военнослужащие в маскировочной полицейской форме с двуглавым орлом, которую носят члены некоторых сербских военизированных формирований.

III. ЖЕПА

38. В моем последнем докладе Совету Безопасности (S/1995/755) отмечалось, что в анклав до его падения 25 июля 1995 года находилось приблизительно 6600–6700 человек. Приблизительно 4800 гражданских лиц, в основном женщины и дети, были эвакуированы из Жепы в период с 25 по 27 июля. Во время эвакуации из автобусов было выведено 36 мужчин призывного возраста, в том числе 13 мужчин, имевших легкие ранения. 27 июля на одном из контрольно-пропускных пунктов был задержан 50-летний мужчина, находившийся под защитой СООНО. По сообщениям, около 1500 мужчин, возможно в сопровождении членов их семей, скрылись в близлежащих лесах.

39. Также поступили сообщения о том, что МККК зарегистрировал 44 пленных в Рогатице, Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория). Кроме этого, МККК подтвердил, что он имеет доступ к 793 боснийским мусульманам, которые бежали в Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория). Большая часть этих людей прибыла из Жепы, хотя по-прежнему неясно, какая часть этой группы людей в самое последнее время оказалась в Жепе после падения Сребреницы. По оценкам УВКБ, приблизительно 10 процентов людей из этой группы прибыли из Сребреницы. Во время подготовки настоящего доклада 342 человека по-прежнему содержались под стражей в Митрово-Поле, а 450 человек – в Сливовице в районе Ужице. Пока еще не получена достоверная информация о людях из Жепы, которые все еще считаются пропавшими без вести, хотя при этом допускается, что их число значительно ниже предполагаемого числа пропавших без вести лиц из Сребреницы.

40. В том что касается причастности боснийских сербских руководителей, то персонал СООНО присутствовал при захвате боснийскими сербскими военнослужащими 27 июля Авдо Палича, командующего силами боснийского правительства, который вел переговоры с боснийской сербской армией. Утром следующего дня сотрудник СООНО по политическим вопросам обратился по радио непосредственно к генералу Младичу и просил его сообщить о судьбе г-на Палича. Генерал сказал ему, что "Палича нет в живых". По сообщениям, близкий коллега генерала Младича генерал Толмир, приказал арестовать и заключить под стражу трех гражданских лиц, в том числе мэра Жепы Мехмеда Харича, который вел переговоры с боснийскими сербскими властями. Перемещенные лица из Жепы также сообщили о том, что генерал Младич, с тем чтобы выступить с речью, использовал по крайней мере один из автобусов, которые были задействованы для принудительного вывоза людей из анклава.

41. Наблюдатели Организации Объединенных Наций в Жепе сообщили, что среди боснийских сербских сил было много иностранных наемников (в том числе греков и русских). Также имеются сообщения о том, что многие из автобусов, перевозивших перемещенных лиц из Жепы, прибыли из Сербии и что на них были номерные знаки Союзной Республики Югославии (СРЮ).

IV. СЕВЕРНАЯ БОСНИЯ И ГЕРЦЕГОВИНА

A. Насильственное выселение

42. С начала августа 1995 года из района Бая-Луки с применением силы были выселены по меньшей мере 26 000 хорватов и мусульман. Выселение проводилось главным образом в два этапа.

43. В августе и сентябре 1995 года примерно 14 000 хорватов и 6000 мусульман, используя переправу через реку Сава в районе Србац Давор, перешли из Боснии в Хорватию. В течение этого периода положение в районе Бая-Лука значительно ухудшилось. В августе в результате наступления армейских подразделений Хорватии из хорватской Краины в северную часть Боснии перешли более 150 000 сербов, правда многие из этих беженцев по-прежнему направлялись в Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория). В середине сентября, когда боснийская армия вошла в западные районы Боснии, около 127 000 сербов бежали в район Бая-Луки. Они присоединились примерно к 14 000 боснийских сербов, которые бежали из Гламоча и Грахово в Бая-Луку перед наступлением объединенных хорватских/боснийско-хорватских сил. Присутствие, а в некоторых случаях и поведение прибывших многочисленных групп перемещенных сербов привели к обострению обстановки напряженности, которая вылилась в насильственное выселение, особенно лиц, относящихся к хорватскому меньшинству. Во многих сообщениях также указывается, что дополнительное давление на меньшинство в этом районе было оказано прибытием военизированных формирований, возглавляемых "Арканом".

44. Вторая, намного более грубая по своему характеру волна выселения имела место в октябре месяце. В середине октября в течение одной недели более 6000 человек были изгнаны из своих домов в городах, занятых боснийскими сербскими силами, таких, как Бая-Лука, Биелина, Босанска-Дубица, Босански-Нови, Добой, Приедор и Сански-Мост. Почти все перемещенные лица были боснийскими мусульманами. Их принудили перейти на территорию, находящуюся под контролем боснийского правительства, с пятиминутным уведомлением. В течение нескольких недель, предшествовавших массовой высылке людей из северо-западной части Боснии, многие были изгнаны из своих домов и вынуждены искать крова в других местах этого района. Высылка осуществлялась местными гражданскими властями (включая местный Красный Крест) и боснийской сербской военной полицией и солдатами. Одни перемещенные лица сообщили также об участии в высылке членов военизированных формирований "Аркана". Другие заявили, что отряды "Аркана" прибыли за несколько недель до начала массовой высылки и что они приставали к местным жителям, запугивали и грабили их, однако не присутствовали во время выселения. Кроме того, усилению напряженности в этом районе способствовал приток боснийских сербов, перемещенных из Дрвара и Шипово, которые недавно вновь заняли боснийские правительственные войска.

45. Некоторым из перемещенных лиц была предоставлена возможность покинуть этот район. Например, ряд опрошенных заявили, что они пытались выехать в Хорватию, однако не смогли этого сделать в результате того, что хорватские власти закрыли переправу через реку Сава.

46. Боснийские сербские власти ранее дали заверения, в том числе одно в официальном сообщении в МККК от 14 августа 1995 года, что лица, относящиеся к меньшинствам, могут сами решать, оставаться им на территориях, находящихся под их контролем, или покидать их. Боснийские сербские власти заверили также, что при отъезде никто не будет подвергаться нападению, что во время эвакуации члены семей не будут разлучаться друг с другом и что мужчины не будут удерживаться для работ на передовой. Последующие события показали, что эти обязательства неоднократно нарушались.

47. 12 октября военизированное подразделение "Войкан Дьюрковиц" изгнало из Биелины группу примерно из 40 гражданских лиц, преимущественно женщин, стариков и детей, которые прибыли в Кладань 14 октября. Никаких вещей им взять с собой не разрешили, а деньги и драгоценности были украдены.

48. Жители из Босанска-Дубица сообщают, что 10 октября их выгнали из домов и привели в склад или какое-то помещение, где их задерживали в течение различного времени: от нескольких часов до практически целых суток. Поступило несколько сообщений о том, что во время выселения из домов и содержания под стражей люди подвергались жестокому избиению. Кроме того, постоянно сообщается о том, что молодых женщин отделяют от основной группы и насилюют. Одна женщина рассказала, что один солдат из числа боснийских сербов приказал ей показать свои руки. Когда он увидел, что ее ногти на руках покрыты лаком, солдат вывел женщину из зала на близлежащее поле, где она была изнасилована тремя солдатами.

49. Многие перемещенные лица из Босански-Нови были изгнаны из своих домов за несколько недель до того, как их в конце концов в колонне из 10 автобусов 6 октября перевезли на территорию, находящуюся под контролем боснийского правительства. Хотя через несколько дней некоторым из изгнанных людей было разрешено вернуться домой, их передвижение было строго ограничено и им было запрещено покидать свои дома. По некоторым сообщениям, положение в Босански-Нови существенно ухудшилось после прибытия туда военизированных формирований "Аркана". По сообщениям, полученным из Босански-Нови, до массовой высылки в городе было убито 100 человек, якобы за отказ покинуть свои дома. Эти кровавые убийства были совершены, как сообщается, в течение первой недели октября солдатами из военизированных формирований "Аркана" и Сеселя (г-н Воислав Сесель, лидер радикальной партии Сербии).

50. В Приедоре насильственная высылка началась 5 октября. Некоторым из перемещенных лиц солдаты из числа боснийских сербов приказали на следующее утро собраться перед зданием Красного Креста в Приедоре. Другие группы перемещенных лиц были собраны в конце недели, и их колоннами отправляли из этого района с 8 по 11 октября. Сила и угрозы применялись постоянно. Некоторые перемещенные лица рассказали, что солдаты с винтовками, пистолетами и ручными гранатами под угрозой смерти приказали им покинуть свои дома. Многие изгнанные люди платили за проезд 50-70 немецких марок.

51. Мусульмане - жители деревни Любия, которая находится на юго-западе от Приедора, сообщили, что в период с 8 по 11 октября они были изгнаны из своих домов гражданскими лицами, которые в некоторых случаях были вооружены. Некоторые перемещенные лица сказали, что они думали, что жителей деревни соберут в пункте сбора и отвезут на автобусе в Приедор. Однако после долгого ожидания в Приедоре, во время которого в колонну было добавлено несколько автобусов, перемещенные лица были доставлены на линию конфронтации. Жители Любии также рассказали о нападениях, ограблениях и угрозах со стороны солдат из военизированных формирований "Аркана". Одна женщина сказала, что два солдата из формирований "Аркана" подошли к колонне в Приедоре, которая готовилась к отправке, оскорбляли пассажиров и требовали денег. Один из солдат похвастался перед ней: "Ты знаешь кто я такой? Мой командир - "Аркан".

52. В районе Сански-Моста насильственная высылка многих мусульман-жителей деревни Шеховичи началась за три недели до общего перемещения лиц из этого района. Жители из Сански-Моста и близлежащих деревень, включая Киево, сообщают о том, что в период с 18 по 23 сентября им было приказано покинуть свои дома. Перемещенные лица сообщают, что эти акции нередко осуществлялись солдатами из военизированных формирований "Аркана".

53. Было получено несколько сообщений об угрозах, грабежах, изнасилованиях и убийствах. Одна 17-летняя девочка сказала, что соседи, боснийские сербы, 21 сентября убили ее родителей. Сама она с сестрой убежала, однако позднее солдаты "Аркана" выслали ее в Шеховичи; по ее словам, она была изнасилована. Другая 17-летняя девочка также заявила, что она была изнасилована. 8-9 октября в Шеховичи перемещенных лиц заставили сесть в автобусы для переезда на территорию, контролируруемую боснийским правительством. Колонны двигались в организованном порядке и сопровождались солдатами из числа боснийских сербов.

54. По аналогичной схеме и с аналогичными зверствами происходила высылка в населенном пункте Добой в период с 19 по 26 сентября. За это время военная полиция за короткий срок (от пяти минут до двух часов) собрала на спортивном стадионе около 1500 мусульман – жителей Добоя, забрала у них все ценные вещи, посадила в автобусы и доставила в район вблизи линии конфронтации, а затем заставила идти пешком 10-15 миль в очень тяжелых условиях. По некоторым сообщениям, во время этого тяжелого перехода от истощения умерло несколько пожилых лиц. У некоторых перемещенных лиц, прибывших на территорию, находящуюся под контролем боснийского правительства, имелись явные признаки жестокого физического насилия.

В. Пропавшие без вести

55. Практически все перемещенные лица из северо-западной части Боснии говорят о практике отсеивания мужчин призывного возраста, хотя сообщения о том, когда производится такое отсеивание, различаются. Во многих случаях мужчинам призывного возраста разрешалось сесть в автобусы, но затем, когда автобусы в пути совершали остановку, их забирали. В других районах отсеивание производилось на пунктах сбора до посадки в автобусы. На основе этих сообщений можно со всей уверенностью сделать вывод о том, что от пассажиров автоколонн было отсеяно несколько сот мужчин. Еще одним подтверждением этого вывода является тот факт, что лишь незначительное число призывного возраста прибыли на территорию, контролируемую боснийским правительством.

56. Однако в отличие от Сребреницы имеются также свидетельства того, что некоторым раненым и пожилым мужчинам было разрешено уехать. Кроме того, имеются сообщения, что семьи вынуждены платить по 500 немецких марок в качестве выкупа за членов семьи – мужчин, хотя имеются заявления о том, что во многих случаях военнослужащие боснийских сербов брали деньги, но не отпускали задержанных мужчин. В некоторых случаях военнослужащие боснийских сербов, как представляется, отбирали лишь наиболее физически сильных мужчин: двое мужчин (в возрасте 41 и 44 лет) рассказали о том, что их вывели из автобусов, однако разрешили вернуться после того, как они представили документы, удостоверяющие, что они получили ранения, отбывая трудовую повинность. Они сообщили также, что выводимых из автобусов мужчин делили на две группы, одной из которых разрешали вернуться в автобусы. По их словам, в состав той группы, которой не было разрешено вернуться в автобусы, входили молодые и физически крепкие мужчины. Один молодой мужчина сообщил о том, что он избежал отсева, спрятавшись под находившимся в автобусе багажом. По оценкам, число мужчин, отсеянных из автоколонн из Приедора и Баня-Луки, составляло от 10 до 35 человек. В Босански-Нови, по оценкам, приблизительно 50 мужчин призывного возраста разделили с семьями, когда их собрали для отправки на местной автобусной станции.

57. Лица, высланные из района Приедора, сообщали, что мужчинам было разрешено ехать в автоколоннах, однако многих из них в конечном итоге отделяли от группы на одной из остановок поблизости от линии конфронтации. Три автобуса, входившие в состав одной из колонн, прибыли на пункт остановки в одно и то же время. Большинство мужчин призывного возраста, находившихся в автобусах, были выведены из автобусов, однако многим из тех, кого сначала

вывели, было разрешено вернуться. Как утверждают, из трех автобусов не вернулось десять мужчин.

58. Вторая группа перемещенных лиц из того же района, которая ехала в более многочисленной колонне, сообщила, что они обменялись информацией по прибытии в центр сбора и установили, что из 11 автобусов, находившихся в их колонне, были отсеяны 24 мужчины. Одна женщина сообщила, что она заплатила 500 немецких марок за своего внука, которого забрали из автобуса, но он, тем не менее, не вернулся; в другой колонне одна из женщин сообщила, что она заплатила 600 немецких марок за своего мужа, но его все же забрали.

59. В Киево, неподалеку от Сански-Моста, жители деревни, включая мужчин призывного возраста, 18 сентября были посажены в грузовые автомашины для насильственной перевозки в деревню Сеховичи. Когда грузовики по дороге в вышеуказанную деревню сделали остановку в Сански-Мосте, из них было отсеяно примерно 40-55 мужчин. Кроме того, несколько мужчин были разъединены с их семьями в течение нескольких дней после прибытия группы в Сеховичи. Одна женщина из Сански-Моста сообщила, что два ее сына были задержаны во время насильственной перевозки в Сеховичи и вместе с сотнями других мужчин содержались под стражей на расположенной неподалеку фабрике керамических изделий. Она сказала, что ей удалось повидать их и что они были покрыты синяками и ссадинами.

60. Другие перемещенные лица, которые были высланы в Сеховичи, сообщили, что еще несколько мужчин из автоколонны, выехавшей из Сеховичей в ночь с 8 на 9 октября, были задержаны во время остановки на заправочной станции через 15-20 мин. после отправления. В этот раз мужчины были выведены из автобусов, но затем вернулись. На следующей остановке, примерно через 20 мин., мужчины призывного возраста вновь были выведены из автобусов, однако на этот раз они не вернулись. По оценкам перемещенных лиц, число задержанных мужчин составляет 35-50 человек. Военные входили в автобусы и говорили, что, если все мужчины в возрасте от 17 до 65 лет не выйдут, у них будут "большие неприятности".

61. В общей сложности, по-видимому, было задержано несколько сот мужчин с автоколонн, перевозивших последние группы перемещенных лиц, высланных из северной части Боснии. Помимо лиц, отсеянных из автоколонн, мужчины, которые находились вдали от дома, работая в бригадах принудительного труда, в то время, когда производилась массовая высылка населения, по прибытии их семей на территорию боснийского правительства также были объявлены пропавшими без вести, в результате чего общее число пропавших без вести лиц составило 1200-2000 человек. В ходе встреч с помощником государственного секретаря Соединенных Штатов Америки Джоном Шэттаком в начале ноября представители властей боснийских сербов признали, что в районе Бая-Луки пропали без вести примерно 400 боснийцев и что еще тысяча боснийцев привлечены для принудительных работ, находятся под стражей или являются "бездомными".

62. Многие из тех, кого все еще считают пропавшими без вести, вероятно, по-прежнему используются властями боснийских сербов для принудительных работ. Другие, несмотря на тот факт, что они являются гражданскими жителями, возможно, просто содержатся под стражей для целей будущих обменов пленными. На основе заслуживающих доверия заявлений мужчин, которые были задержаны в Сански-Мосте, и материальных свидетельств, обнаруженных после того, как в прошлом месяце боснийцы взяли этот город, можно предположить, что неизвестное число мужчин, считающихся пропавшими без вести, были казнены без суда и следствия.

С. Принудительный труд

63. Как отмечалось, многие из мужчин, которые в настоящее время считаются пропавшими без вести, не были забраны из автобусов в ходе высылки, а находились на принудительных работах вдали от своих домов в то время, когда происходила высылка. Однако судьба мужчин, которые были угнаны на принудительные работы так же как и мужчин, забранных из автоколонн, по-прежнему неизвестна.

64. Перемещенные лица сообщают, что власти боснийских сербов за последние три года в тот или иной период времени заставляли практически всех мужчин призывного возраста отбывать трудовую повинность. Большинство призванных мужчин привлекались к рытью траншей, и лишь небольшое их число работали на заводах или выполняли другую работу. Обычно продолжительность такой повинности составляла два-три месяца, после чего следовал отпуск домой на несколько недель. Одна из женщин сообщила, что к моменту их насильственной высылки из Сански-Моста ее муж после отбывания трудовой повинности пробыл дома лишь пять дней; он был вновь разъединен со своей семьей в районе между Сиховичами и линией конфронтации. По сообщениям, боснийским мусульманам предоставлялся выбор между службой в армии и принудительным трудом; подавляющее большинство выбирало последнее.

65. Боснийские мусульмане-женщины также сообщали, что их привлекали к принудительному труду, особенно в течение последних нескольких месяцев. Однако условия принудительного труда женщин, как представляется, отличались от условий труда мужчин. По сообщениям, женщины должны были работать в течение дня, но могли возвращаться домой вечером. Они, как правило, занимались уборкой или работали на предприятиях. По свидетельству одного перемещенного лица из Любии, практически все жители, за исключением учащихся начальной школы, должны были в той или иной форме отбывать трудовую повинность.

66. Другой мужчина сообщил, что, хотя первоначально к принудительной работе привлекались лишь более молодые мужчины, в последние месяцы трудовую повинность стали отбывать также и более пожилые мужчины. Например, поступали сообщения о том, что все взрослые в Босанска-Дубице, включая престарелых и больных, были вынуждены отбывать трудовую повинность после артиллерийского обстрела города в середине сентября. В основном их заставляли ликвидировать повреждения, вызванные попаданием снарядов; некоторых рабочих заставляли ремонтировать крыши, подвергая их опасности снайперского огня.

67. По сообщениям, лица, отбывающие трудовую повинность, были вынуждены работать в крайне сложных и опасных условиях. Два перемещенных лица, которые были опрошены в Зенице, получили огнестрельные ранения во время рытья траншей неподалеку от линии фронта; один из них сообщил, что передовая траншея, которую он копал неподалеку от Брчко, находилась всего лишь в 70-100 метрах от войск боснийского правительства. Оба пострадавших мужчины сообщили, что после ранений они получили необходимую медицинскую помощь. Один из них заявил, что иногда ему приходилось работать по 48 часов без перерыва и что его сильно били охранявшие их боснийские сербы.

Д. Суммарные казни

68. Многие перемещенные лица сообщили о том, что видели трупы людей, погибших в ходе высылки. В большинстве случаев перемещенные лица в ходе беседы не могли указать причину смерти; многие объясняли смерть престарелых лиц потерей сил, а не казнями. Один мужчина сообщил о том, что солдаты из числа боснийских сербов приказали ему завернуть труп в одеяло и отнести его с помощью двух других мужчин на территорию, контролируемую боснийским

правительством. Это был труп женщины в возрасте 40-45 лет. Мужчина сообщил, что нижняя часть тела погибшей – от пояса и ниже – была обнажена и что на шее у погибшей были видны синяки, указывающие на смерть в результате удушения.

69. Некоторые из наиболее убедительных доказательств возможных казней в северных районах Боснии получены из района Сански-Моста. То обстоятельство, что боснийские правительственные силы установили контроль над этим городом, позволило международным организациям и журналистам получить данные, подтверждающие сообщения о нарушениях прав человека в этом районе. Группы Миссии по наблюдению Европейского союза (МНЕС) посетили Сански-Мост сразу же после ухода армии боснийских сербов и обнаружили тела 120 гражданских лиц в целом ряде мест. Из указанного числа 82 человека были застрелены, а 11 человек, судя по всему, погибли в результате нанесения сильных ударов по голове, 2 человека имели огнестрельные и ножевые ранения, а причины смерти остальных 25 человек на первоначальном этапе установить не удалось. В одном из центров задержания группа МНЕС обнаружила 11 трупов мужчин в рабочей одежде, которые были свалены в кучу в одном из помещений. Все 11 человек, по всей видимости, были казнены.

70. Есть основания полагать, что многие из казненных работали в районе Сански-Моста в составе созданных силами боснийских сербов бригад принудительного труда. Согласно показаниям очевидцев, в период с 21 сентября по 10 октября на керамической фабрике "Санакерам" в Дони-Каменграде, расположенном в 4 км к западу от Сански-Моста, находилось от 350 до 400 человек. В ходе беседы с международными наблюдателями гражданские лица – мусульмане, которые были освобождены в ходе обмена пленными между боснийским правительством и армией боснийских сербов, состоявшегося 30 октября в Копривне, расположенной в 6 км к северу от Сански-Моста, сообщили, что в период задержания они были свидетелями казней.

71. Согласно показаниям этих свидетелей, группа гражданских лиц – мусульман в составе 12 человек, которые содержались под стражей на фабрике "Санакерам", была заведена за здание и после жестокого избиения расстреляна в упор. В другом случае охранник через оконное стекло обстрелял помещение, в результате чего погиб один человек. Международные наблюдатели сообщили, что они обнаружили на стене следы пуль и крови. В другом случае, по сообщениям, в одной из промышленных печей фабрики были обнаружены обгоревшие тела трех человек. Согласно сообщениям, многие из охранников на этой фабрике, по всей вероятности, принадлежали к полувоенным формированиям, возглавляемым Арканом.

72. Другой свидетель в ходе беседы сообщил, что он чудом уцелел во время казни. По его словам, в ночь с 21 на 22 сентября люди Аркана посадили его вместе с семьей другими мусульманами в грузовик и повезли их в неизвестном направлении. Задержанные были скованы наручниками по двое. Через несколько километров грузовик остановился, и солдаты приказали двум мусульманам слезть с грузовика. Послышались выстрелы, а затем солдаты вернулись к грузовику одни. Потом свидетелю этого преступления приказали слезть с грузовика вместе с человеком, к которому он был прикован наручниками, затем их повели в подвальное помещение здания. Там свидетель увидел несколько трупов, лежащих на окровавленном полу. Затем ему приказали встать у стены и открыли по нему огонь. Он почувствовал сильную боль в левом боку в районе сердца и упал, притворившись мертвым. Других мужчин из грузовика продолжали приводить по двое и казнить.

Е. Участие полувоенных формирований

73. В указанный период во всем районе отмечалось присутствие полувоенных формирований, в частности подразделений под командованием Аркана и, в меньшей степени, Шешеля. По

имеющимся сведениям, подразделения Аркана прибыли в район Сански-Моста в третью неделю сентября на автобусах с вуковарскими номерами; в результате этого возросла напряженность, имели место преследования, убийства и изнасилования, и была спровоцирована массовая высылка. В начале октября подразделения Аркана, по сообщениям, переместились в район Босански-Нови, и их присутствие, судя по всему, существенно изменило положение, так как многие сербы, которые до прибытия этих подразделений были дружелюбно настроены по отношению к мусульманам, стали из боязни вести себя враждебно. Обширная информация, полученная международными наблюдателями, включая представителей средств массовой информации, во время опроса беженцев и перемещенных лиц, свидетельствует о присутствии полувоенных формирований, возглавляемых Арканом.

V. ЗАМЕЧАНИЯ

74. Как если бы мало было тех жестоких преступлений, которые были совершены в ходе войны на Балканах в период с 1991 года, последние несколько месяцев стали свидетелями новых отвратительных актов жестокости и насилия, о чем наглядно свидетельствует приведенный в настоящем докладе перечень злодейских преступлений. В этом и других докладах содержатся неоспоримые факты, подтверждающие систематический характер суммарных казней, изнасилований, массовых изгнаний, произвольных задержаний, принудительного труда и исчезновения большого числа лиц. В нынешний год, провозглашенный Годом Организации Объединенных Наций, посвященным терпимости, события, происшедшие в последние несколько месяцев в Сребренице, Жепе, Баня-Луке, Сански-Мосте и других районах бывшей Югославии, наглядно продемонстрировали трагическую способность человечества к нетерпимости и негуманным действиям.

75. Полные масштабы этих ужасных преступлений предстоит еще надлежащим образом расследовать и выявить. Чрезвычайно важно обеспечить доступ в различные районы соответствующим организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций и другим международным организациям и учреждениям, включая Специального докладчика Комиссии по правам человека и местных сотрудников по правам человека, развернутых ВКООНПЦ/МСООН. Международное сообщество должно добиться того, чтобы руководство боснийских сербов оказало всестороннее содействие всем соответствующим международным механизмам, с тем чтобы можно было обеспечить тщательное расследование этих событий и установление истины.

76. 16 ноября 1995 года Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии, предъявил новые обвинения руководителям боснийских сербов Радовану Караджичу и Ратко Младичу в связи с их непосредственной и личной ответственностью за жестокие преступления, совершенные против боснийского мусульманского населения Сребреницы в июле 1995 года после захвата этого анклава силами боснийских сербов. Они обвиняются в геноциде, преступлениях против человечности и нарушениях законов и обычаев войны.

77. Крайне необходимо, чтобы Обвинителю были предоставлены возможность и полномочия эффективно и оперативно собрать необходимые доказательства в таком виде, чтобы их можно было предъявить Международному трибуналу в ходе судебного разбирательства. Кроме того, государства должны принять надлежащие меры для создания условий, необходимых для выполнения Трибуналом задачи, для которой он был создан.

78. Моральная ответственность международного сообщества поистине огромна. Мир, вне всякого сомнения, не должен допустить, чтобы подобные действия остались безнаказанными, где бы и

S/1995/988

Russian

Page 16

кем бы они ни совершались. В противном случае эти и подобные преступления будут совершены вновь.
